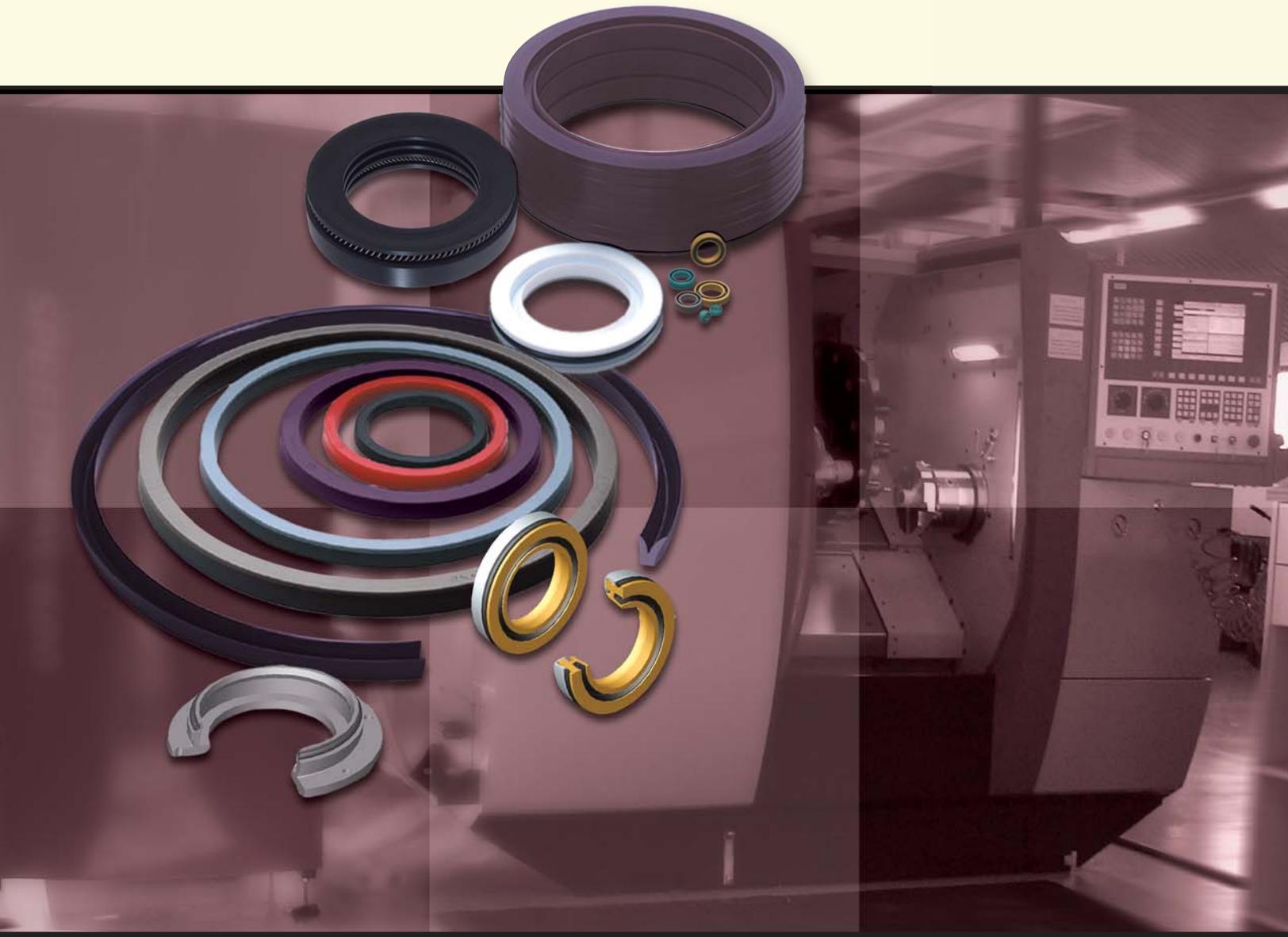


ENGINEERED POLYMER SOLUTIONS

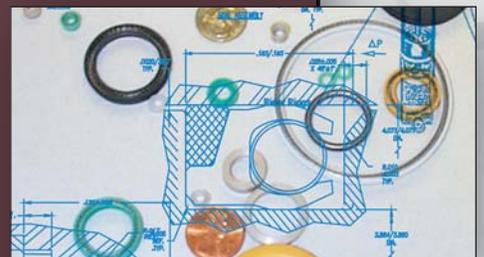
PROGRAMA
SPEEDSEAL®



SPEEDSEAL®

Rápido y Flexible

- Productos confiables de calidad
- Materiales de calidad superior
- Diseños comprobados
- Asesoría en el campo
- Productos fabricados bajo especificaciones
- Entrega el mismo día



PROGRAMA

SPEEDSEAL®

Servicio Rápido

Materiales Avanzados

Diseños Innovadores

Por varias décadas, Chesterton® ha sido el fabricante preferido de soluciones de sellado de polímeros donde la confiabilidad hace la diferencia. Nuestro programa SpeedSeal ofrece un servicio el mismo día a los clientes de todo el mundo. Estratégicamente ubicados, nuestros centros de servicio integrados utilizan innovadores métodos de manufactura para proporcionarle una amplia selección de diseños comprobados y una amplia variedad de materiales de alto rendimiento. El programa SpeedSeal está apoyado por una red de especialistas calificados de campo, que ofrecen el mejor servicio disponible en la industria.



Centros de Servicio Dedicados en Todo el Mundo

Los centros de servicio SpeedSeal son instalaciones de manufactura totalmente integradas que utilizan equipo avanzado, herramienta flexible y materiales semiacabados ¡para proporcionarle una amplia selección de productos con servicio el mismo día!

- Especialistas calificados de campo
- Apoyo experto de ingeniería
- Asistencia dedicada de servicio al cliente

CAPACIDADES

Virtualmente Cualquier Diseño, Cua

Productos Líderes en la Industria

Chesterton por años ha estado proporcionando soluciones impulsadas por el valor para satisfacer las necesidades de la industria. Aprovechamos nuestra experiencia de ingeniería en diseño y materiales para desarrollar sellos de polímero que resuelvan los problemas más difíciles de sellado de la actualidad. Aumento de la confiabilidad del equipo, optimización del consumo de energía y suministro de apoyo y servicio técnicos locales, es lo que Chesterton ofrece a la industria en todo el mundo.

Materiales e Innovación

Utilizamos tecnologías avanzadas de polímeros que se han comprobado en las aplicaciones industriales más exigentes en todo el mundo. Nuestras combinaciones de materiales patentadas se han integrado con varias geometrías de sellos para ofrecer productos superiores. Nuestra experiencia técnica, combinada con nuestra variedad completa de tamaños, diseños y materiales, nos permite proporcionar soluciones de polímeros para satisfacer sus necesidades específicas. Permítanos ayudarle a seleccionar el material correcto para su aplicación.

- Fluoroplásticos
- Elastómeros
- Plásticos de ingeniería



Surface Finishes:
Dynamic: $R_a=0,4 \mu\text{m}$ [1]
Static: $R_a=1,0 \mu\text{m}$ [4]

Cualquier Material y Cualquier Tamaño

Diseño y Experiencia

Chesterton es un innovador constante que introduce al mercado tecnologías significativamente nuevas, que establecen el estándar en rendimiento e innovación. Esta tecnología avanzada nos permite la flexibilidad de diseñar y fabricar sellos virtualmente sin restricciones de tamaño. Nuestros ingenieros ponen en práctica sus numerosos años de experiencia para diseñar productos de valor agregado concentrándose en la mejora continua de la confiabilidad del equipo. Los diseños de nuestros sellos están desarrollados para ofrecer un mejor valor basándose en sus necesidades.

- Temperaturas: -268 a 427 °C (-450 a 800 °F)
- Presiones: vacío (10⁻⁹ Torr) a 5,500 bar g (80,000 psi)
- Velocidades: hasta 25 m/seg (5,000 pie/min)
- Tamaños: hasta 2,000 mm (110 pulg.)



Diseños Bajo Especificaciones

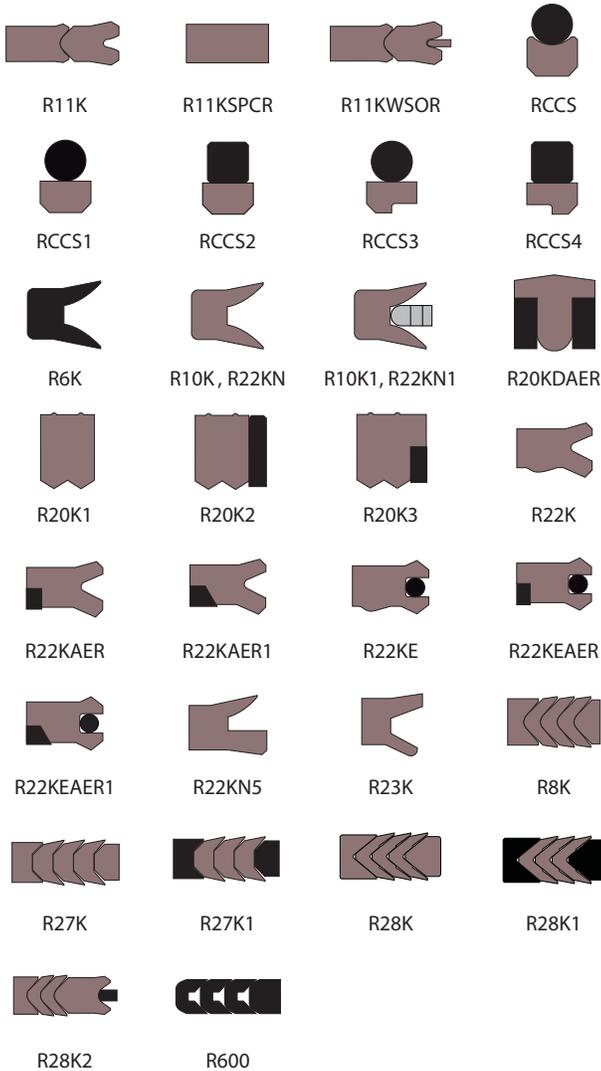
Si la aplicación exige un producto que no es estándar, nosotros podemos diseñar una solución personalizada. El concepto de servicio a demanda exclusivo de Chesterton nos permite fabricar sellos sin costos de herramental ni demoras.

- Soluciones específicas a la aplicación
- Concepto del producto a través del desarrollo
- Diseños para satisfacer los requerimientos de rendimiento
- Colaboración entre ingenieros

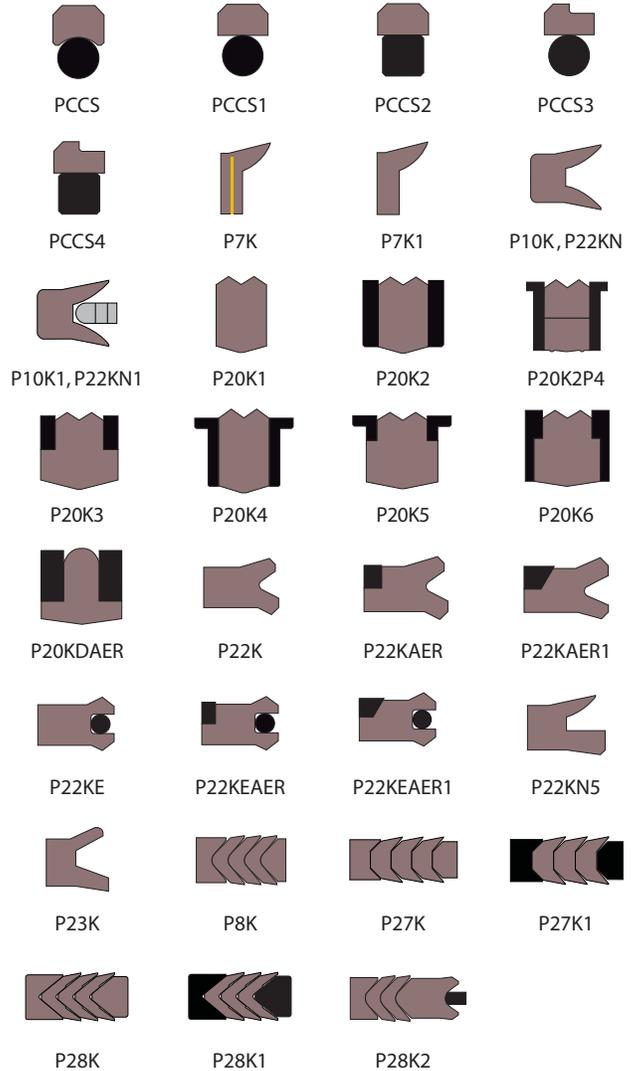


PERFILES

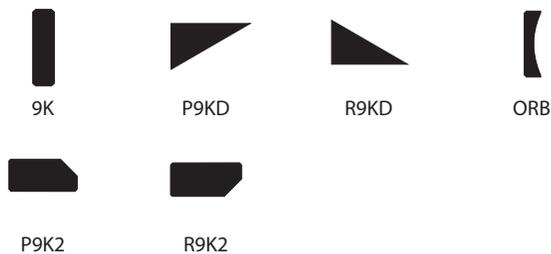
SELLOS PARA VÁSTAGO



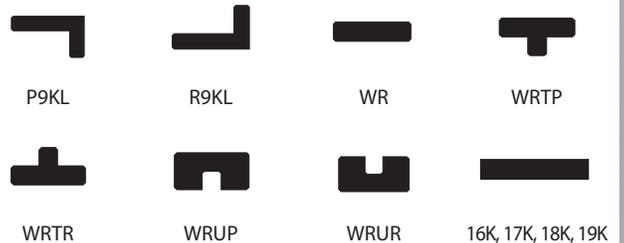
SELLOS PARA PISTÓN



ANILLOS ANTIEXTRUSIÓN



ELEMENTOS DE RODAMIENTOS



LIMPIADORES



CW21K



CW21K1



CW21K2



CW21K3



W5K, W21KF



W5KT5, 21KT5



W21K



W21KC



W21KC1



W21KCS



W21KH



W21KM



W21KR



W21KS



WCCS

O-RINGS, SELLOS ESTÁTICOS



R20KDR



P20KDR



20KDRFS



OR



OR1



20KOR

SELLOS GIRATORIOS/BAJO ESPECIFICACIONES



R14K



R14KRBS



R14K2P



14KPF



30K



30KB



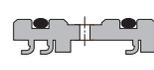
30KW



30KWB



30KSW



30KC



33K



RS1



RS2



RS3



RS4

SERIE 100



EPS100



EPS101



EPS103



EPS105

SERIE 200



EPS200



EPS204



EPS205

SERIE 300



EPS300



EPS304



EPS305

SERIE 400



EPS411



EPS414

SERIE 500



EPS500



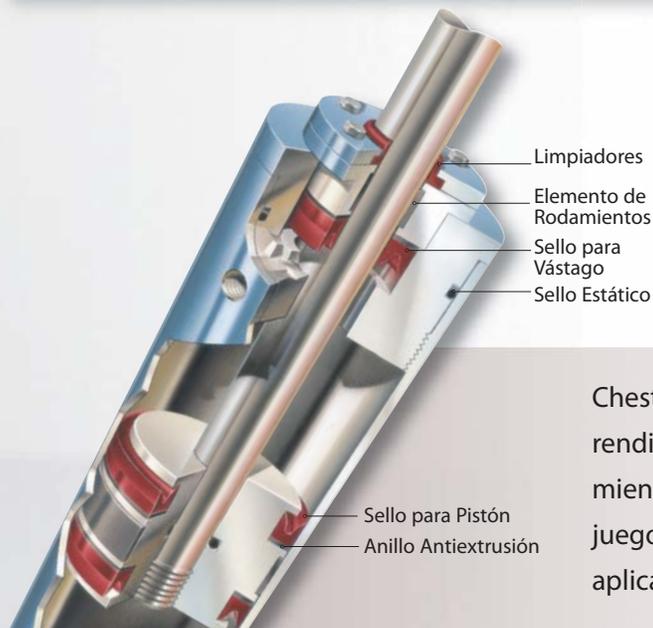
EPS520



EPS521



EPS540



Chesterton aplica una estrategia simple y sistemática para mejorar el rendimiento de los sellos durante la reparación y reacondicionamiento del equipo. Esto incluye sellos, bandas de rodamientos y juegos personalizados para los cilindros o las prensas utilizados en aplicaciones hidráulicas de trabajo ligero, mediano o pesado.

CHESTERTON



CENTROS DE MANUFACTURA

A.W. Chesterton Company

860 Salem Street
Groveland, MA 01834
EE.UU.
Tel: 978-469-6421
Fax: 978-469-6731
Correo electrónico: info@chesterton.com

Chesterton International GmbH

Am Lenzengleck 23
D-85737 Ismaning
Alemania
Tel: 49-89-9965-46-0
Fax: 49-89-9965-46-0
Correo electrónico: munich@chesterton.com

Chesterton Mexicana S.A. de C.V.

Avenida Olmecas No. 1
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juárez, Estado de México
México
Tel: 52-55-5089-1350
Fax: 52-55-5300-6388
Correo electrónico: exports@chesterton.com.mx

Chesterton Hungary Kft.

Gödöllői út 115
H-2146 Mogyoród
Hungria
Tel: 36-28-540-450
Fax: 36-38-540-455
Correo electrónico: chesterton@chesterton.hu

Chesterton Sweden AB

Tubba Torg 5
S-37432 Karlshamn
Suecia
Tel: 46-454-88202
Fax: 46-454-19890
Correo electrónico:
speedsealsweden@chesterton.com

Chesco do Brasil Ltda.

Rua Itaguai, 27-Jd Pilar
Santo André-São Paulo
CEP 09185-620
Brasil
Tel: 55-11-3382-4900
Fax: 55-11-3382-4901
Correo electrónico: brasil@chesterton.com

Chesterton CustomSeal

95 Excellence Drive
Wangara, WA 6065
Australia
Tel: 61-8-9302-7800
Fax: 61-8-9302-6986
Correo electrónico: service@customseal.com.au

SOLUCIONES GLOBALES, SERVICIO LOCAL

Desde el momento de su creación en 1884, A.W. Chesterton Company ha satisfecho con éxito las necesidades críticas de una base de clientes muy diversa. Hoy en día, tal como ha sucedido siempre, los clientes cuentan con las soluciones de Chesterton para mejorar la confiabilidad de los equipos, optimizar el consumo de energía y suministrar soporte y servicio técnico a nivel local, dondequiera que se encuentren en el mundo.

Las capacidades globales de Chesterton incluyen:

- Prestar servicio a plantas en más de 100 países
- Operaciones globales de fabricación
- Más de 500 oficinas de ventas y centros de servicio técnico en todo el mundo
- Más de 1200 especialistas y técnicos locales de servicio especialmente capacitados

Visite nuestro sitio web en
www.chesterton.com



Los certificados ISO de Chesterton están disponibles en www.chesterton.com/corporate/iso

Los datos técnicos reflejan los resultados de pruebas de laboratorio y tienen la intención de indicar solamente características generales.

A.W. CHESTERTON COMPANY RENUNCIA A LA RESPONSABILIDAD DE TODA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO PARTICULAR. LA RESPONSABILIDAD, SI HAY ALGUNA, SE LIMITA ÚNICAMENTE AL REEMPLAZO DEL PRODUCTO. CUALQUIER IMAGEN AQUÍ CONTENIDA ES ÚNICAMENTE PARA PROPÓSITOS GENERALES ILUSTRATIVOS O ESTÉTICOS, Y NO TIENE LA INTENCIÓN DE DIVULGAR NINGUNA INFORMACIÓN O AVISO DE INSTRUCCIÓN, SEGURIDAD, MANEJO O USO REFERENTE A NINGÚN PRODUCTO O EQUIPO. POR FAVOR CONSULTE LAS HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES, HOJAS DE DATOS DE PRODUCTOS Y/O ETIQUETAS DEL PRODUCTO CORRESPONDIENTES PARA VER LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO, ALMACENAMIENTO, MANEJO Y ELIMINACIÓN SEGUROS DE LOS PRODUCTOS O CONSULTE CON SU REPRESENTANTE DE VENTAS DE CHESTERTON DE LA LOCALIDAD.



DISTRIBUIDO POR:

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA
Teléfono: 781-438-7000
Fax: 978-469-6528
www.chesterton.com

© A.W. Chesterton Company, 2010. Todos los derechos reservados.
© Marca registrada propiedad de A.W. Chesterton Company y licenciada por ella en EE.UU. y en otros países.

FORM NO. 588120

SPEEDSEAL BROCHURE – SPANISH

PRINTED IN USA 8/10